



C/41/3

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 4 de octubre de 2007

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

CONSEJO

Cuadragésima primera sesión ordinaria
Ginebra, 25 de octubre de 2007

**INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN LOS NUEVE PRIMEROS
MESES DE 2007**

preparado por la Oficina de la Unión

I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

Miembros y futuros miembros

1. El 16 de mayo de 2007, la República Dominicana depositó su instrumento de adhesión al Convenio. El Convenio (Acta de 1991) entró en vigor respecto de la República Dominicana el 16 de junio de 2007.
2. Al 30 de septiembre de 2007, la Unión estaba integrada por 64 miembros, a saber: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia, Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Comunidad Europea, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Moldova, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República Dominicana, Rumania, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Ucrania, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.
3. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, “antes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o

cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

4. Mediante una carta con fecha 2 de noviembre de 2006, Filipinas solicitó el examen de la Ley de Filipinas sobre la Protección de las Obtenciones Vegetales, de 2002.

5. Mediante una carta con fecha 1 de febrero de 2007, Georgia solicitó el examen de la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales.

6. En su vigésima cuarta sesión extraordinaria, celebrada el 30 de marzo de 2007 en Ginebra, el Consejo examinó la Ley de Filipinas sobre la Protección de las Obtenciones Vegetales, de 2002, y la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales, a fin de determinar su conformidad con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

7. Con respecto a Filipinas, el Consejo tomó las siguientes decisiones:

“a) tomar nota de la información proporcionada en el documento C(Extr.)/24/2;

b) notificar al Gobierno de Filipinas que la Ley recoge la mayoría de las disposiciones del Acta de 1991, aunque precisa algunas aclaraciones y modificaciones según lo reseñado en el documento C(Extr.)/24/2, a fin de adecuarse al Acta de 1991; cuando las referidas aclaraciones y modificaciones se hayan incorporado a la Ley, se invita al Gobierno de Filipinas a solicitar el examen de la ley modificada con arreglo a lo previsto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991;

c) solicitar a la Oficina de la Unión que preste asistencia al Gobierno de Filipinas en la redacción de las aclaraciones y modificaciones necesarias de la Ley; y

d) autorizar al Secretario General a que notifique al Gobierno de Filipinas dicha decisión.”

8. Con respecto a Georgia, el Consejo tomó las siguientes decisiones:

“a) tomar nota de la información proporcionada en el documento C(Extr.)/24/3, en especial de que las disposiciones de la Ley respecto de los artículos 6.1) y 20.5) del Acta de 1991 se subsanarán, por el momento, en virtud del principio general del artículo 6 de la Constitución;

b) adoptar una decisión favorable respecto de la conformidad de la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales con las disposiciones del Acta de 1991, con arreglo al artículo 34.3) de dicha Acta, permitiendo a Georgia depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y

c) autorizar al Secretario General a notificar al Gobierno de Georgia dicha decisión.”

Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

9. Al 30 de septiembre de 2007, eran 38 los miembros vinculados por el Acta de 1991 (teniendo en cuenta la nueva condición de miembro de la República Dominicana, la ratificación por España del Acta de 1991 y la adhesión de Ucrania a la misma).

10. Al 30 de septiembre de 2007, había un Estado vinculado por el Convenio de 1961 en la forma enmendada por el Acta de 1972 y 24 Estados vinculados por el Acta de 1978.

11. En el Anexo I del presente informe se resume la situación de los miembros de la Unión al 30 de septiembre de 2007 con respecto a las distintas Actas del Convenio.

II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

Consejo

12. El Consejo celebró su vigésima cuarta sesión extraordinaria el 30 de marzo de 2007 bajo la presidencia del Sr. Doug Waterhouse (Australia), Presidente del Consejo. En dicha sesión, se examinó la Ley de Filipinas sobre la Protección de las Obtenciones Vegetales, de 2002, y la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales, y se tomó nota de un informe oral sobre la septuagésima tercera sesión del Comité Consultivo.

Comité Consultivo

13. El Comité Consultivo celebró su septuagésima tercera sesión el 30 de marzo de 2007 bajo la presidencia del Sr. Doug Waterhouse (Australia). En dicha sesión se realizó un examen preliminar de la Ley de Filipinas sobre la Protección de las Obtenciones Vegetales, de 2002, y la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales, a fin de determinar su conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. Asimismo, se abordaron las actividades en curso de la UPOV relacionadas con la defensa del derecho de obtentor, y se respaldaron las conclusiones relativas a la función de la UPOV en la defensa de ese derecho. Se decidió proporcionar a la Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA) y a la Federación Internacional de Semillas (ISF) una visión general de las actividades en curso en la UPOV en relación con la defensa del derecho de obtentor. También se acordó añadir que, a fin de alentar la participación de los obtentores en el Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en Particular (BMT), en la undécima sesión del BMT se dedicará un día específico al debate sobre la utilización de técnicas moleculares en la identificación de variedades y en el examen de las variedades esencialmente derivadas. Se decidió no elaborar un presupuesto por programas trienal para la UPOV. Se recomendó, basándose en el consejo del CAJ, que se confirmara la celebración de la quincuagésima sexta sesión del CAJ los días 22 y 23 de octubre de 2007, y de la segunda sesión del CAJ-AG el 26 de octubre de 2007. Se decidió incluir un punto en el proyecto de orden del día de su septuagésima cuarta sesión, que se celebrará el 24 de octubre de 2007, para examinar la reorganización del trabajo y las fechas de las sesiones de la UPOV. En ese sentido, se solicitó a la Oficina de la Unión que preparara un documento basado en las observaciones formuladas por el Comité Consultivo en su septuagésima tercera sesión y en las contribuciones de los miembros de la Unión. Se deliberó sobre la prórroga de un año del nombramiento actual del Secretario General Adjunto y confirmó que la decisión definitiva se adoptará en la vigésima quinta sesión extraordinaria del Consejo en abril de 2008, a más tardar. Se comunicó que se celebrarían dos sesiones del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 en los cuatro idiomas de la UPOV del 16 de abril al 20 de mayo de 2007 (en el Anexo II del presente informe se ofrece una reseña del número de estudiantes por Estado/organización matriculados en las dos sesiones del curso). Por último, se recibió información sobre las reuniones y actividades que atañían a la biodiversidad, los recursos fitogenéticos y la protección de las obtenciones vegetales, así como las novedades que habían tenido lugar en el Consejo de los

ADPIC en lo relativo a la revisión del Artículo 27.3.b) del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (“Acuerdo sobre los ADPIC”).

Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnicos y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

14. En lo que respecta a la labor del Comité Administrativo y Jurídico (CAJ) y del Comité Técnico (TC), que celebraron su quincuagésima quinta sesión y su cuadragésima tercera sesión el 29 de marzo de 2007 y del 26 al 28 de marzo de 2007, respectivamente, cabe remitirse a los documentos C/41/9 y C/41/10. La trigésima sexta sesión del Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas (TWA) tuvo lugar en Budapest, Hungría, del 28 de mayo al 1 de junio de 2007. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas (TWV) celebró su cuadragésima primera sesión en Nairobi, Kenya, del 11 al 15 de junio de 2007. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Cultivos Forestales (TWO) celebró su cuadragésima sesión en Kunming, China, del 2 al 6 de julio de 2007. El Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales (TWF) celebró su trigésima octava sesión en Jeju, República de Corea, del 9 al 13 de julio de 2007. La vigésima quinta sesión del Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos (TWC) tuvo lugar en Sibiu, Rumania, del 3 al 6 de septiembre de 2007. Antes de todas las sesiones de esos Grupos de Trabajo Técnicos se organizaron talleres de preparación.

15. El Subgrupo Especial sobre Cultivos y Técnicas Moleculares para la patata se reunió en Quimper, Francia, el 17 de abril de 2007, y el Subgrupo Especial sobre Cultivos y Técnicas Moleculares para la rosa se reunió en Angers, Francia, el 18 de abril de 2007.

III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES

16. Los días 17 y 18 de enero, la Oficina asistió al primer Taller de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Organización de Cooperación Económica (ECO) acerca de la armonización de la reglamentación nacional sobre semillas, organizado en Islamabad, Pakistán, por la ECO, integrada por 10 Estados de Asia Central y Occidental, que contó con el apoyo financiero de la FAO. La Oficina presidió las reuniones del Grupo 1 (aprobación de variedades y protección de las obtenciones vegetales). Se reconoció que la protección de las obtenciones vegetales con arreglo a lo dispuesto en el Convenio de la UPOV es un requisito fundamental para la armonización. Entre los objetivos del proyecto de la FAO y la ECO, se señalaron el fomento de la adhesión a la UPOV, la cooperación en el examen DHE observando los principios de la UPOV y, en una fase ulterior, el establecimiento de un sistema regional de protección de las obtenciones vegetales basado en el Convenio de la UPOV. Los resultados del taller se presentaron posteriormente en la tercera reunión ministerial de la ECO, que se celebró del 5 al 7 de marzo en Teherán, República Islámica del Irán.

17. El 19 de enero, la Oficina recibió la visita del Sr. Petre Tsiskarishvili, Ministro de Agricultura de Georgia, y de su delegación. La Oficina fue informada de que el Parlamento de ese país había adoptado la Ley de Georgia para la Protección de las Obtenciones Vegetales y explicó el procedimiento para convertirse en miembro de la UPOV.

18. El 19 de enero, en Islamabad, la Oficina celebró una reunión con el Sr. M.E. Tusneem, Presidente del Consejo de Investigaciones Agrícolas del Pakistán. Dicho Consejo está integrado por siete centros de investigación (entre otros, de agricultura y ganadería) ubicados en distintos lugares del país. El Sr. Tusneem destacó los esfuerzos su Gobierno para fomentar la inversión privada en actividades de fitomejoramiento mediante un sistema eficaz de protección de las obtenciones vegetales y dijo que las actividades de fitomejoramiento públicas y privadas eran complementarias.

19. El 20 de enero, en Islamabad, la Oficina se reunió con el Sr. Muhammad Ismail Qureshi, Secretario del Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería del Pakistán, y el Dr. Akhlaq Hussein, Director General del Departamento Federal de Certificación y Registro de Semillas de ese Ministerio. El Secretario Qureshi subrayó la importancia de promover la inversión en actividades de fitomejoramiento mediante una protección eficaz de las obtenciones vegetales y señaló que esperaba con interés los comentarios de la Oficina sobre la conformidad del proyecto de ley del Pakistán para la protección de las obtenciones vegetales con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

20. En esa misma fecha, la Oficina, en colaboración con el Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería del Pakistán, organizó en Islamabad un taller nacional sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. A él acudieron unos 80 participantes, incluidos altos funcionarios de administraciones federales y provinciales, destacados científicos y representantes de centros de investigación y del sector privado.

21. El 20 de enero, en Islamabad, la Oficina también se entrevistó con el Sr. Yasin Tahir, Director General de la Organización de la Propiedad Intelectual del Pakistán. (Meses después, la responsabilidad del procedimiento legislativo relacionado con el proyecto de ley para la protección de las obtenciones vegetales pasó del Ministerio de Alimentación, Agricultura y Ganadería a la Organización de la Propiedad Intelectual del Pakistán.)

22. Los días 22 y 23 de enero, en París, Francia, la Oficina participó en una reunión del Grupo Consultivo ampliado de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE). Entre los temas de especial interés para la UPOV, cabe citar la identidad y la pureza de las variedades, así como el uso de sinónimos de la denominación de la variedad.

23. El 24 de enero, también en París, la Oficina asistió a la segunda reunión del Grupo de Trabajo de la OCDE sobre la identidad y la pureza de las variedades.

24. El 1 de febrero, en Londres, Reino Unido, la Oficina participó en una reunión del Comité Ejecutivo de la *British Association of Rose Breeders* (BARB) y realizó una ponencia sobre las últimas novedades de la UPOV.

25. Los días 1 y 2 de febrero, en Munich, Alemania, la Oficina acudió a una reunión del *Fachausschuß für den Schutz von Pflanzenzüchtungen* de la *Deutsche Vereinigung für Gewerblichen Rechtsschutz*. En ella, la Oficina informó de las últimas novedades de la UPOV.

26. El 5 de febrero, en Ely, Reino Unido, la Oficina participó en una reunión de la *British Society of Plant Breeders* (BSBP) y comentó las últimas novedades de la UPOV.

27. Los días 5 y 6 de febrero, en Peterborough, Reino Unido, la Oficina asistió a una reunión del Grupo de Trabajo mixto de la *Agricultural Industries Confederation* y la *British Society of Plant Breeders* (AIC/BSPB) sobre los sistemas de regalías. La Oficina realizó una ponencia sobre las últimas novedades de la UPOV y examinó posibles mecanismos para la recaudación de regalías en relación con el derecho de obtentor.
28. El 12 de febrero, la Oficina recibió la visita del Secretario General de la ISF, el Sr. Bernard Le Buanec, con el que se abordaron cuestiones prácticas relacionadas con el funcionamiento del sistema de la UPOV.
29. Los días 13 y 14 de febrero, en Roma, Italia, la Oficina asistió a una reunión organizada por la FAO sobre el apoyo en materia de tecnologías de la información para la aplicación del sistema multilateral de acceso y distribución de beneficios en el contexto del Tratado Internacional sobre los Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (IT/PGRFA).
30. El 1 de marzo, en la Sede de la UPOV/OMPI, en el marco de una visita de diplomáticos egipcios a la OMPI, la Oficina realizó una ponencia sobre las ventajas de la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.
31. El 6 de marzo, en Livingstone, Zambia, la Oficina, en colaboración con la Asociación Africana del Comercio de Semillas (AFSTA), organizó un taller sobre la protección de las obtenciones vegetales como manera de fomentar el desarrollo económico. A él acudieron unos 100 participantes, la mayoría de los cuales asistió al Congreso Anual de 2007 de la AFSTA.
32. Del 6 al 9 de marzo, también en Livingstone, la Oficina participó en el Congreso Anual de 2007 de la AFSTA.
33. Los días 20 y 21 de marzo, la Oficina participó en calidad de observador en una reunión del Consejo Administrativo de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales (OCVV) celebrada en Angers, Francia.
34. El 23 de marzo, la Oficina realizó una ponencia en la Sede la UPOV/OMPI en el marco de la conferencia sobre la protección de las obtenciones vegetales y cuestiones afines en el contexto del artículo 27.3.b) del Acuerdo sobre los ADPIC dirigida a diplomáticos africanos acreditados en Ginebra y organizada por el *Groupement national interprofessionnel des semences et plants* (GNIS) francés.
35. El 26 de marzo, la Oficina recibió la visita del Sr. Raly L. Tejada, Primer Secretario y Cónsul de la Misión Permanente de Filipinas ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra. El Sr. Tejada recibió información sobre los procedimientos para el examen de la legislación encaminado a comprobar su conformidad con el Convenio de la UPOV.
36. El 28 de marzo, la Oficina recibió la visita de la Sra. Wiboonlasana Ruamraksa, Directora General Adjunta del Departamento de Propiedad Intelectual del Ministerio de Comercio de Tailandia. La Sra. Ruamraksa solicitó información sobre los principios y las repercusiones de la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. Se analizaron distintas posibilidades para la celebración de un taller nacional en Bangkok en un momento posterior del año.

37. El 30 de marzo, la Oficina recibió la visita del Sr. Dragan Dedić, Jefe de Departamento del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Recursos Hídricos, y de otros funcionarios de Serbia. En ese encuentro, se examinó la situación con respecto a la adhesión de Serbia al Convenio de la UPOV.
38. Los días 25 y 26 de abril, en Cuernavaca, México, la Oficina participó en una conferencia sobre el derecho de obtentor en las Américas, organizada por la CIOPORA. La Oficina informó de las últimas novedades en relación con el derecho de obtentor en las Américas. A la Conferencia asistieron cerca de 120 participantes, principalmente obtentores, expertos técnicos y juristas de la región.
39. Los días 23 y 24 de abril, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina realizó ponencias en el curso de la Academia Mundial de la OMPI sobre capacitación del personal.
40. El 9 de mayo, en Svalöf, Suecia, la Oficina organizó una reunión de información de medio día sobre la protección de las obtenciones vegetales. La reunión formaba parte de un curso ofrecido por el Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional, titulado “Recursos genéticos y propiedad intelectual”, en el que participaron cerca de 30 estudiantes de países en desarrollo.
41. El 9 de mayo, la Oficina recibió la visita del Sr. Nasser Al Mubarak, de la Oficina de Patentes de Kuwait, quien comunicó el interés de su país en pasar a ser miembro de la UPOV.
42. Del 21 al 23 de mayo, en Christchurch, Nueva Zelanda, la Oficina asistió al Congreso Mundial de Semillas de 2007, organizado por la ISF. En la sesión del Comité de Obtentores de la ISF, la Oficina informó de las últimas novedades de la UPOV.
43. El 24 de mayo, también en Christchurch, la Oficina asistió al taller de la ISF sobre la defensa de los derechos de propiedad intelectual relacionados con las obtenciones vegetales. Los participantes intercambiaron experiencias prácticas en materia de observancia basadas en disposiciones contractuales y en los recursos jurídicos disponibles.
44. El 29 de mayo, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina realizó una ponencia como parte del “Panorama general de la P.I. con orientación comercial, dirigido a estudiantes de derecho” organizado por la OMPI, en el que participaron unos 30 estudiantes.
45. Del 4 al 8 de junio, en Wageningen, Países Bajos, la Oficina participó en el décimo curso sobre la protección de las obtenciones vegetales, organizado por el Naktuinbouw en Wageningen. El 5 de junio se dedicó a ponencias relativas a la UPOV. Antes del curso de Wageningen, se ofreció a los estudiantes la oportunidad de participar en el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.
46. Del 5 al 8 de junio, en la Sede del Servicio de Inspección Fitosanitaria de Kenya (KEPHIS), en Nairobi, Kenya, con asistencia financiera de la Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América (USPTO) y de la Universidad Estatal de Iowa, la Oficina organizó un seminario regional sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV, así como un taller sobre el examen DHE y el manejo de datos. Cuarenta y seis participantes de 14 países africanos y de la Comunidad para el Desarrollo del África Austral (SADC) asistieron al seminario y al taller. Expertos de Francia, los Países Bajos, la República de Corea, los Estados Unidos de América y la Oficina pronunciaron conferencias.

47. El 9 de junio, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina realizó una ponencia sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV con ocasión de un seminario interregional organizado por la OMPI y la Organización Regional Africana de la Propiedad Industrial (ARIPO) al que acudieron participantes de 77 países.

48. El 22 de junio, en Bangkok, Tailandia, en el Departamento de Propiedad Intelectual del Ministerio de Comercio, la Oficina celebró una reunión informativa para funcionarios y representantes de organizaciones de ese país interesados en la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. La reunión se organizó por iniciativa de la Sra. Wiboonlasama Ruamraksa, Directora General Adjunta del Departamento de Propiedad Intelectual. Se contó con la presencia de cerca de 40 participantes, incluidos funcionarios y representantes de instituciones académicas y organizaciones no gubernamentales (ONG).

49. La octava Reunión Técnica Regional para Asia sobre la Protección de las Obtenciones Vegetales tuvo lugar en Chiang Mai, Tailandia, del 25 al 29 de junio. La reunión fue organizada por la Oficina en colaboración con el Ministerio de Agricultura y Cooperativas del Reino de Tailandia y con la asistencia financiera del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón. A ella acudieron 81 expertos, incluidos 54 participantes tailandeses, 27 participantes y oradores invitados extranjeros y 6 representantes de organizaciones internacionales. Como parte de la preparación, 49 participantes tuvieron la oportunidad de seguir el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.

50. El 24 de junio, en Chiang Mai, Tailandia, la Oficina se reunió con el Sr. Sotaro Ito, Director de la División de Semillas y Plántulas del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesquería del Japón. En ese encuentro, se examinaron cuestiones relacionadas con la cooperación entre el Gobierno del Japón y la UPOV.

51. El 3 de julio, en la Sede de la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Oficina realizó una ponencia sobre el sistema de la UPOV y las repercusiones de la protección de las obtenciones vegetales durante el Coloquio OMPI OMC para profesores de Derecho de propiedad intelectual.

52. El 4 de julio, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina se reunió con el Sr. Pisan Luetongchong, Director del Departamento de Agricultura y Tecnología y Política de Agricultura Sostenible del Ministerio de Agricultura y Cooperativas de Tailandia, que participaba en una sesión del Comité Intergubernamental de la OMPI sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore. En el encuentro, la Oficina le informó de las ventajas de la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.

53. En esa misma fecha, la Oficina recibió la visita de la Sra. Victoria Henson-Apollonia, Jefa del Servicio Central de Asesoramiento en Propiedad Intelectual (CAS) del Grupo Consultivo sobre Investigaciones Agrícolas Internacionales (GCI AI) asociado al Banco Mundial. En ese encuentro, se debatieron las últimas novedades de la UPOV y el CAS.

54. El 5 de julio, la Oficina realizó una ponencia en el Comité Intergubernamental de la OMPI.

55. También el 5 de julio, la Oficina recibió la visita del Sr. Chaiyan Rajchagool, Asesor de la Oficina de la Comisión Cultural Nacional de Tailandia, que participaba como miembro de la delegación de ese país en el Comité Intergubernamental de la OMPI. En ese encuentro se explicaron los principios del sistema de la UPOV y sus ventajas.

56. El 9 de julio, en Munich, Alemania, en la Sede de la Oficina Europea de Patentes (OEP), la Oficina realizó una ponencia en un seminario público de la Academia Europea de Patentes, titulado “The Industrial Property Business”.

57. Del 9 al 13 de julio, en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, la Oficina, en colaboración con la Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), el Instituto Nacional de Investigación y Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA), la Agencia Española de Cooperación Internacional y la OMPI, organizó el sexto Curso de formación para países iberoamericanos sobre la protección de las obtenciones vegetales. A la reunión asistieron cerca de 30 expertos directamente involucrados, o que se prevé que estén involucrados en el futuro, en el examen DHE de 18 países. Expertos de Bolivia, España y la Oficina pronunciaron conferencias. A modo de preparación, se ofreció a nueve participantes la oportunidad de seguir el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.

58. El 9 de julio, en París, Francia, en la Sede de la OCDE, la Oficina participó en un taller de la OCDE acerca de los sinónimos de las variedades. Se proporcionó información basada en las Notas explicativas sobre las denominaciones de variedades con arreglo al Convenio de la UPOV (UPOV/INF/12/1).

59. El 10 de julio, la Oficina recibió al Sr. Nadyrbek Turganbaevich Turganbaev, Jefe del Servicio de Patentes Estatal de la República de Kirguistán (Kyrgyzpatent). Se debatieron el programa y los preparativos del Tercer Taller Regional de Asia Central y Occidental sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV.

60. En esa misma fecha, la Oficina recibió la visita del Sr. Emmanuel Sackey, Jefe de la Sección de Investigación y Examen de la ARIPO. Se abordaron los progresos realizados con respecto a la protección de las obtenciones vegetales en África y la posible función de la ARIPO en ese contexto.

61. Los días 11 y 12 de julio, la Oficina asistió a la reunión anual de la OCDE sobre los sistemas de semillas, celebrada en la Sede de dicha Organización.

62. El 13 de julio, también en la Sede de la OCDE, la Oficina participó en la tercera reunión del Grupo de Trabajo de la OCDE sobre la identidad y la pureza de las variedades.

63. El 15 de julio, la Oficina recibió la visita del Sr. Takaaki Kawakami, Primer Secretario de la Misión Permanente del Japón ante la Oficina de las Naciones Unidas y otras organizaciones internacionales con sede en Ginebra y funcionario encargado de la UPOV. En particular, se debatieron los avances de la Unión y la cooperación con el Japón.

64. El 16 de julio, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina realizó una ponencia en la Escuela de Verano de la OMPI sobre Propiedad Intelectual, en la que participaron más de 50 estudiantes de 38 países.

65. El 26 de julio, la Oficina recibió la visita de la Sra. Zorka Pryevic, funcionaria responsable de la protección de las obtenciones vegetales del Ministerio de Agricultura de Montenegro. En ese encuentro, se explicó el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV.

66. Los días 23 y 24 de agosto, en Seúl, República de Corea, la Oficina realizó ponencias en un curso de formación sobre la protección de las obtenciones vegetales organizado por la Agencia Coreana de Cooperación Internacional (KOICA). Al curso asistieron 12 participantes de Azerbaiyán, Bangladesh, Camboya, Egipto, Filipinas, Myanmar, Nepal, Pakistán, República Democrática Popular Lao, Sri Lanka, Uzbekistán y Viet Nam.

67. Los días 27 y 28 de agosto, en Phnom Penh, Camboya, la Oficina proporcionó asistencia al Gobierno de Camboya sobre la redacción de la legislación relativa a la protección de las obtenciones vegetales.

68. El 29 de agosto, en Singapur, la Oficina mantuvo un debate con funcionarios de la Oficina de la Propiedad Intelectual de Singapur (SIPO) y de la Administración de Agricultura y Veterinaria de Singapur sobre la aplicación de la protección de las obtenciones vegetales.

69. El 5 de septiembre, en Ginebra, la Oficina realizó una ponencia en el taller de la OMPI sobre la propiedad intelectual dirigido a representantes permanentes acreditados en Ginebra de miembros de la Organización de la Conferencia Islámica (OCI). Cerca de 35 embajadores participaron en la ceremonia inaugural.

70. El 5 de septiembre, en la Sede de la UPOV/OMPI, la Oficina también realizó una ponencia en una reunión de la OMPI con altos funcionarios de la Secretaría de la OCI.

71. El 10 de septiembre, en Bishkek, República de Kirguistán, la Oficina fue recibida por el Sr. Dosbol Nur Uulu, Viceprimer Ministro de la República de Kirguistán. El Sr. Nurlan Arstanbekovich Duisheev, Viceministro de Agricultura, Recursos Hídricos e Industria de Transformación y el Sr. Nadyrbek Turganbaevich Turganbaev, Director del Kyrgyzpatent, también estuvieron presentes. El Viceprimer Ministro subrayó la importancia de las obtenciones vegetales para el desarrollo de la agricultura y alentó al Ministerio de Agricultura, Recursos Hídricos e Industria de Transformación y al Kyrgyzpatent a que colaborasen en la aplicación de la protección de las obtenciones vegetales en la República de Kirguistán.

72. Del 11 al 14 de septiembre, en Cholponata, República de Kirguistán, la Oficina, en colaboración con el Servicio Estatal de Patentes de la República de Kirguistán (Kyrgyzpatent) y con la asistencia financiera del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF) del Japón y el Organismo Sueco de Desarrollo Internacional, organizó el tercer taller nacional sobre la protección de las obtenciones vegetales con arreglo al Convenio de la UPOV. A él acudieron unos 60 participantes de nueve países y representantes de la FAO, la ISF y el GNIS de Francia, así como organizaciones nacionales y regionales de obtentores.

73. El 14 de septiembre, en Bishkek, la Oficina visitó la sede de los proyectos sobre el desarrollo del sector de las semillas en la República de Kirguistán y en Tayikistán financiados por el Organismo Sueco de Cooperación para el Desarrollo Internacional, y se reunió con el Sr. Rutger Persson, representante de dichos proyectos. Se llevó a cabo una evaluación del Tercer Taller de Asia Central y Occidental, y se examinaron las perspectivas de una futura cooperación en la región.

74. El 26 de septiembre, la Oficina recibió la visita de la Sra. Mazina Kadir, Presidenta de la Oficina de Propiedad Intelectual del Ministerio de Justicia de Puerto España, Trinidad y Tabago. En particular, se explicaron los procedimientos de la UPOV relativos a la cooperación internacional y la redacción de las Directrices de Examen para el estudio de las variedades. También se examinó la ejecución de posibles actividades de la UPOV en el Caribe.

75. El 27 de septiembre, la Oficina recibió la visita del Dr. Paulin Edou Edou, Director General de la Organización Africana de la Propiedad Intelectual (OAPI), Yaundé, Camerún. Se examinó la situación de la protección de las obtenciones vegetales bajo los auspicios de la OAPI y la adhesión de esa Organización al Convenio de la UPOV.

76. El 28 de septiembre, la Oficina recibió la visita del Sr. Rustemmyrat Payzullayev, Jefe del Departamento de Patentes de la Oficina de Patentes de Turkmenistán, del Ministerio de Economía y Finanzas de Ashgabat, Turkmenistán. El Sr. Payzullayev confirmó que se estaba examinando un proyecto de ley sobre la protección de las obtenciones vegetales y dijo que esperaba con interés los comentarios de la Oficina a ese respecto.

IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

77. En lo que respecta a las relaciones con Estados y organizaciones, gran parte de las actividades de la Oficina se ha centrado en prestar asesoramiento y asistencia en relación con la legislación de protección de las obtenciones vegetales y los procedimientos de adhesión al Convenio a países que podrían formar parte de la Unión o a miembros de la Unión que tienen intención de adherirse al Acta de 1991 del Convenio. La Oficina formuló observaciones orales o escritas, realizó visitas a autoridades y recibió a representantes de los respectivos Estados y organizaciones para prestar el asesoramiento solicitado. A ese respecto, la Oficina mantuvo contactos con Bahrein, Belarús, Camboya, Costa Rica, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Filipinas, Georgia, Guatemala, Indonesia, Irán (República Islámica del), Isla Mauricio, Jamaica, Kazajstán, Kuwait, la ex República Yugoslava de Macedonia, Malasia, Mongolia, Montenegro, Mozambique, Omán, Pakistán, República de Corea, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Singapur, Sri Lanka, Tailandia, Tayikistán, Túnez, Turquía y Viet Nam.

78. La Oficina se reunió con representantes de varias organizaciones internacionales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó en reuniones y debates de la ARIPO, el CDB, la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura, de la FAO, la OAPI, el Comité Intergubernamental de la OMPI, el Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio de la OMC (Consejo de los ADPIC), el Centro Internacional de Investigación Agrícola en Zonas Secas (ICARDA), la Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas (ISTA), la OCDE y la SADC.

79. La Oficina ofreció orientaciones sobre las disposiciones del Convenio a varios miembros de la Unión.

80. La Oficina se reunió periódicamente con asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial. De particular importancia a ese respecto han sido las reuniones celebradas con la ISF y la CIOPORA, así como con la AFSTA, la APSA y la ESA.

V. PUBLICACIONES

81. La Oficina de la Unión publicó:

a) ediciones actualizadas del folleto de información de la UPOV y la protección de las obtenciones vegetales, con una reseña de todo cambio en relación con la composición de la Unión, en español, alemán, árabe, chino, francés, inglés y ruso;

b) tres discos actualizados de la serie que constituye la base de datos central de la UPOV, "UPOV ROM Plant Variety Database";

c) dos sesiones del curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 en alemán, español, francés e inglés, celebradas del 16 de abril al 20 de mayo de 2007 y del 10 de septiembre al 14 de octubre de 2007, respectivamente;

d) las siguientes directrices de examen, que fueron adoptadas y se publicarán en el sitio Web de la UPOV:

Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
TG/18/5(proj.4)	Elatior Begonia, Winter-flowering begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia elatior	Begonia ×hiemalis Fotsch, Begonia ×elatior hort.
TG/49/8(proj.3)	Carrot	Carotte	Möhre	Zanahoria	Daucus carota L.
TG/55/7(proj.3)	Spinach	Épinard	Spinat	Espinaca	Spinacia oleracea L.
TG/61/7(proj.4)	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Pepino, Pepinillo	Cucumis sativus L.
TG/70/4 Rev.(proj.2)	Apricot	Abricotier	Aprikose, Marille	Albaricoquero, Chabacano, Damasco	Prunus armeniaca L., Armeniaca vulgaris Lam.
TG/137/4(proj.4)	Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Arándano	Vaccinium angustifolium Aiton; V. corymbosum L.; V. formosum Andrews; V. myrtilloides Michx.; V. myrtillus L.; V. virgatum Aiton; V. simulatum Small
TG/140/4(proj.4)	Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Azalea	Rhododendron simsii Planch.
TG/155/4(proj.3)	Pumpkin	Giraumon, Potiron	Riesenkürbis	Calabaza, Zapallo	Cucurbita maxima Duch.
TG/215/1 Rev.(proj.2)	Clematis	Clématite	Clematis, Waldrebe	Clemátide	Clematis L.
TG/ANGLN(proj.3)	-	-	-	-	Angelonia angustifolia Benth. and its hybrids
TG/COM_MIL(proj.6)	Common Millet	Millet commun, Panic millet, Panic faux millet	Rispenhirse	Mijo común	Panicum miliaceum L.
TG/CUC_MOS(proj.4)	Butternut, Butternut Squash, Cheese Pumpkin, China Squash, Cushaw, Golden Cushaw, Musky Gourd, Pumpkin, Winter Crookneck Squash	Citrouille, Courge musquée, Courge noix de beurre	Bisamkürbis, Moschuskürbis	Ayote, Calabaza de Castilla, Calabaza moscada, Calabaza pellejo, Chicamita, Lacayote, Sequaloa, Zapallo	Cucurbita moschata Duch.
TG/DIASC(proj.3)	Diascia, Twinspur	Diascia, Diascie	Diascie	Diascia	Diascia Link & Otto

Document No. N° du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name Nom botanique Botanischer Name Nombre botánico
TG/HUSK(proj.5) ²	Husk Tomato	Alkékenge du Mexique, Coqueret, Physalis, Tomatillo, Tomato fraise	Mexikanische Blasenkirsche, Tomatillo	Miltomate, Tomatillo, Tomate de cáscara, Tomate de hoja, Tomate verde	Physalis ixocarpa Brot., Physalis philadelphica Lam
TG/HYPER_PER(proj.3)	St. John's Wort, Common St. John's Wort, Goat weed, Klamath weed, Tipton weed	Millepertuis	Johanniskraut	Hipericón, Hipérico, Hierba de San Juan, Corazoncillo	Hypericum perforatum L.
TG/MOM(proj.3)	Balsam apple, Balsam pear, Bitter cucumber, Bitter gourd, Bitter melon, Cassia gourd,	Concombre africain Margose, Momordique	Balsambirne, Bittergurke	Balsamito, Cundeamor, Momordica	Momordica charantia L.
TG/SUTERA(proj.4 Rev.)	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera; Jamesbrittenia	Sutera Roth; Jamesbrittenia O. Kuntze
TG/TAGETE(proj.6)	Marigold	Tagète, Oeillet d'Inde, Rose d'Inde	Studentenblume	Clavel de las indias, Clavelon, Cempoalxóchitl	Tagetes L.

82. *Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.*

[Siguen los Anexos]

ANEXO I

MIEMBROS DE LA UNIÓN

(30 de septiembre de 2007)

Miembro	Fecha de la firma ¹	Fecha del depósito del instrumento ^{1,2}	Fecha de entrada en vigor ¹
Albania	- - - -	- - - 15 de septiembre de 2005	- - - 15 de octubre de 2005
Alemania	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998
Argentina	- - - -	- - 25 de noviembre de 1994 -	- - 25 de diciembre de 1994 -
Australia	- - - -	- - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999	- - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000
Austria	- - - -	- - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004	- - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004
Azerbaiyán	- - - -	- - - 9 de noviembre de 2004	- - - 9 de diciembre de 2004
Belarús	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2002	- - - 5 de enero de 2003
Bélgica	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - -	5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - -

¹ *Primera línea* : Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961 (“Convenio de 1961”)

Segunda línea : Acta adicional de 10 de noviembre de 1972

Tercera línea : Acta de 23 de octubre de 1978

Cuarta línea : Acta de 19 marzo de 1991

² de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión.

C/41/3
Anexo I, página 2

Miembro	Fecha de la firma ¹	Fecha del depósito del instrumento ^{1,2}	Fecha de entrada en vigor ¹
Bolivia	- - - -	- - 21 de abril de 1999 -	- - 21 de mayo de 1999 -
Brasil	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Bulgaria	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Canadá	- - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992	- - 4 de febrero de 1991 -	- - 4 de marzo de 1991 -
Chile	- - - -	- - 5 de diciembre de 1995 -	- - 5 de enero de 1996 -
China	- - - -	- - 23 de marzo de 1999 -	- - 23 de abril de 1999 -
Colombia	- - - -	- - 13 de agosto de 1996 -	- - 13 de septiembre de 1996 -
Comunidad Europea	- - - -	- - - 29 de junio de 2005	- - - 29 de julio de 2005
Croacia	- - - -	- - - 1 de agosto de 2001	- - - 1 de septiembre de 2001
Dinamarca	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996	6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998

C/41/3
Anexo I, página 3

Miembro	Fecha de la firma ¹	Fecha del depósito del instrumento ^{1,2}	Fecha de entrada en vigor ¹
Ecuador	- - - -	- - 8 de julio de 1997 -	- - 8 de agosto de 1997 -
Eslovaquia ³	- - - -	- - - -	- - 1 de enero de 1993 -
Eslovenia	- - - -	- - - 29 de junio de 1999	- - - 29 de julio de 1999
España	- - - 19 de marzo de 1991	18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007	18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007
Estados Unidos de América	- - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991	- - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999	- - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999
Estonia	- - - -	- - - 24 de agosto de 2000	- - - 24 de septiembre de 2000
Federación de Rusia	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Finlandia	- - - -	- - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001	- - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001
Francia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 -	3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 -
Hungría	- - - -	- - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002	- - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003

³ Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/41/3
Anexo I, página 4

Miembro	Fecha de la firma ¹	Fecha del depósito del instrumento ^{1,2}	Fecha de entrada en vigor ¹
Irlanda	- - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992	- - 19 de mayo de 1981 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Islandia	- - - -	- - - 3 de abril de 2006	- - - 3 de mayo de 2006
Israel	- - - 23 de octubre de 1991	12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996	12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998
Italia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 -	1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 -
Japón	- - 17 de octubre de 1979 -	- - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998	- - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998
Jordania	- - - -	- - - 24 de septiembre de 2004	- - - 24 de octubre de 2004
Kenya	- - - -	- - 13 de abril de 1999 -	- - 13 de mayo de 1999 -
Kirguistán	- - - -	- - - 26 de mayo de 2000	- - - 26 de junio de 2000
Letonia	- - - -	- - - 30 de julio de 2002	- - - 30 de agosto de 2002
Lituania	- - - -	- - - 10 de noviembre de 2003	- - - 10 de diciembre de 2003
Marruecos	- - - -	- - - 8 de septiembre de 2006	- - - 8 de octubre de 2006

C/41/3
Anexo I, página 5

Miembro	Fecha de la firma ¹	Fecha del depósito del instrumento ^{1,2}	Fecha de entrada en vigor ¹
México	- - 25 de julio de 1979 -	- - 9 de julio de 1997 -	- - 9 de agosto de 1997 -
Moldova	- - - -	- - - 28 de septiembre de 1998	- - - 28 de octubre de 1998
Nicaragua	- - - -	- - 6 de agosto de 2001 -	- - 6 de septiembre de 2001 -
Noruega	- - - -	- - 13 de agosto de 1993 -	- - 13 de septiembre de 1993 -
Nueva Zelandia	- - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991	- - 3 de noviembre de 1980 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Países Bajos	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998
Panamá	- - - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -
Paraguay	- - - -	- - 8 de enero de 1997 -	- - 8 de febrero de 1997 -
Polonia	- - - -	- - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003	- - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003
Portugal	- - - -	- - 14 de septiembre de 1995 -	- - 14 de octubre de 1995 -

C/41/3
Anexo I, página 6

Miembro	Fecha de la firma ¹	Fecha del depósito del instrumento ^{1,2}	Fecha de entrada en vigor ¹
Reino Unido	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998	10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999
República Checa ³	- - - -	- - - 24 de octubre de 2002-	- - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002
República de Corea	- - - -	- - - 7 de diciembre de 2001	- - - 7 de enero de 2002
República Dominicana	- - - -	- - - 16 de mayo de 2007	- - - 16 de junio de 2007
Rumania	- - - -	- - - 16 de febrero de 2001	- - - 16 de marzo de 2001
Singapur	- - - -	- - - 30 de junio de 2004	- - - 30 de julio de 2004
Sudáfrica	- - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 -	6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 -
Suecia	- 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991	17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997	17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998
Suiza	30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 -	10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 -
Trinidad y Tabago	- - - -	- - 30 de diciembre de 1997 -	- - 30 de enero de 1998 -

³ Continuación de la adhesión de Checoslovaquia (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/41/3
Anexo I, página 7

Miembro	Fecha de la firma ¹	Fecha del depósito del instrumento ^{1,2}	Fecha de entrada en vigor ¹
Túnez	- - - -	- - - 31 de julio de 2003	- - - 31 de agosto de 2003
Ucrania	- - - -	- - 3 de octubre de 1995 -	- - 3 de noviembre de 1995 -
Uruguay	- - - -	- - 13 de octubre de 1994 -	- - 13 de noviembre de 1994 -
Uzbekistán	- - - -	- - - 14 de octubre de 2004	- - - 14 de noviembre de 2004
Vietnam	- - - -	- - - 24 de noviembre de 2006	- - - 24 de diciembre de 2006

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

NÚMERO DE PARTICIPANTES REGISTRADOS
EN EL CURSO DL-205 DE LA UPOV

Sesiones de 2007

Sesión I, 2007: abril/mayo		
Categoría	Estudiantes procedentes de	Número de estudiantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de miembros de la Unión	Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Comunidad Europea, Eslovenia, España, Estonia, Federación de Rusia, Francia, Hungría, Israel, Japón, Marruecos, México, Moldova, Nicaragua, Países Bajos, Pakistán, Paraguay, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Suiza, Trinidad y Tabago, Uzbekistán, Viet Nam	181
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados/ organizaciones intergubernamentales observadores	Argelia, Costa Rica, Gabón, Grecia, Guatemala, Irán (República Islámica del), Mauricio, Myanmar, Organización Mundial del Comercio (OMC), Pakistán, Turquía	13
<u>Categoría 3</u> Otros	España, Francia, Italia, México, Sudáfrica, Suiza	9
Reunión Técnica Regional para Asia (ARTM)		49
Curso de Formación para países Iberoamericanos (SRZ)		9
Curso sobre protección de las obtenciones vegetales, Wageningen (Países Bajos)		11
TOTAL		272

Sesión II, 2007: septiembre/octubre		
Categoría	Estudiantes procedentes de	Número de estudiantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de miembros de la Unión	Alemania, Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, China, Colombia, Comunidad Europea, Eslovenia, España, Estonia, Federación de Rusia, Francia, Hungría, Israel, Japón, Marruecos, México, Moldova, Nicaragua, Países Bajos, Pakistán, Paraguay, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Suiza, Trinidad y Tabago, Uzbekistán, Viet Nam	140
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados/ organizaciones intergubernamentales observadores	Argelia, Costa Rica, Gabón, Grecia, Guatemala, Irán (República Islámica del), Mauricio, Myanmar, Organización Mundial del Comercio (OMC), Pakistán, Turquía	10
<u>Categoría 3</u> Otros	Alemania, Australia, Canadá, Chile, Dinamarca, Ecuador, España, Estados Unidos de América, Francia, Israel, Italia, México, Países Bajos, Suiza	25
Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (JICA)		10
TOTAL		186

[Fin de los Anexos y del documento]